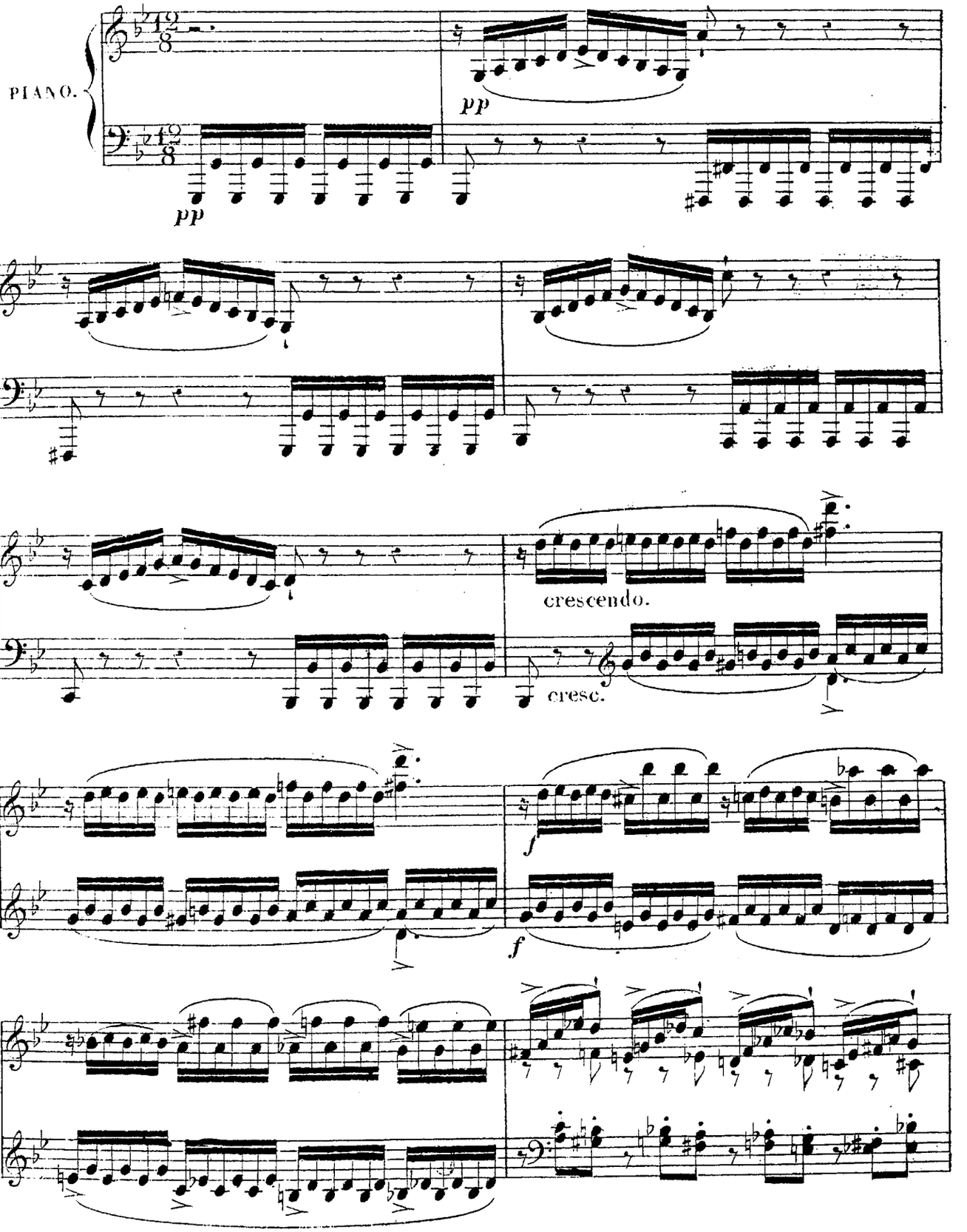
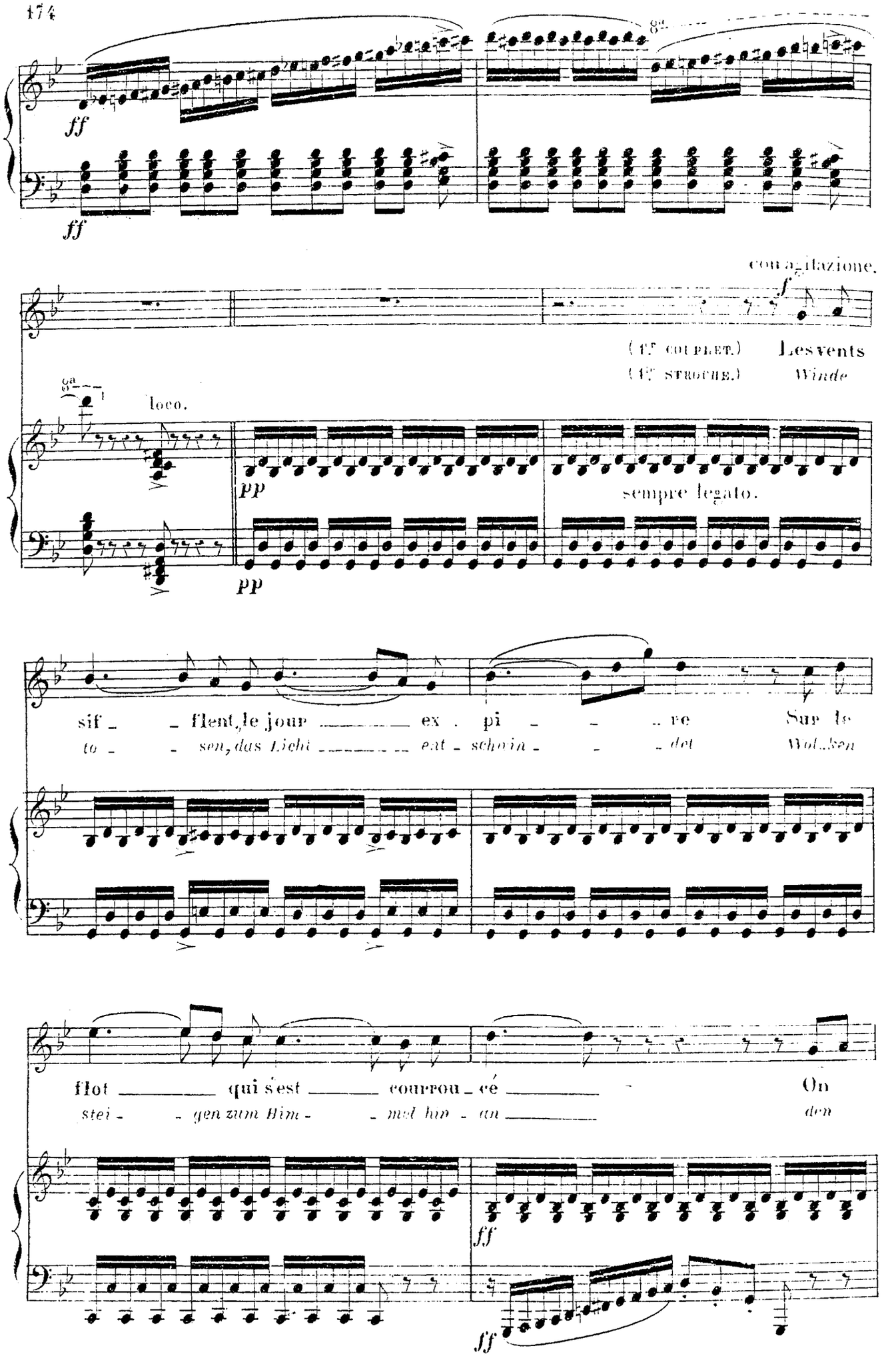
LE VŒU PENDANT L'ORAGE.

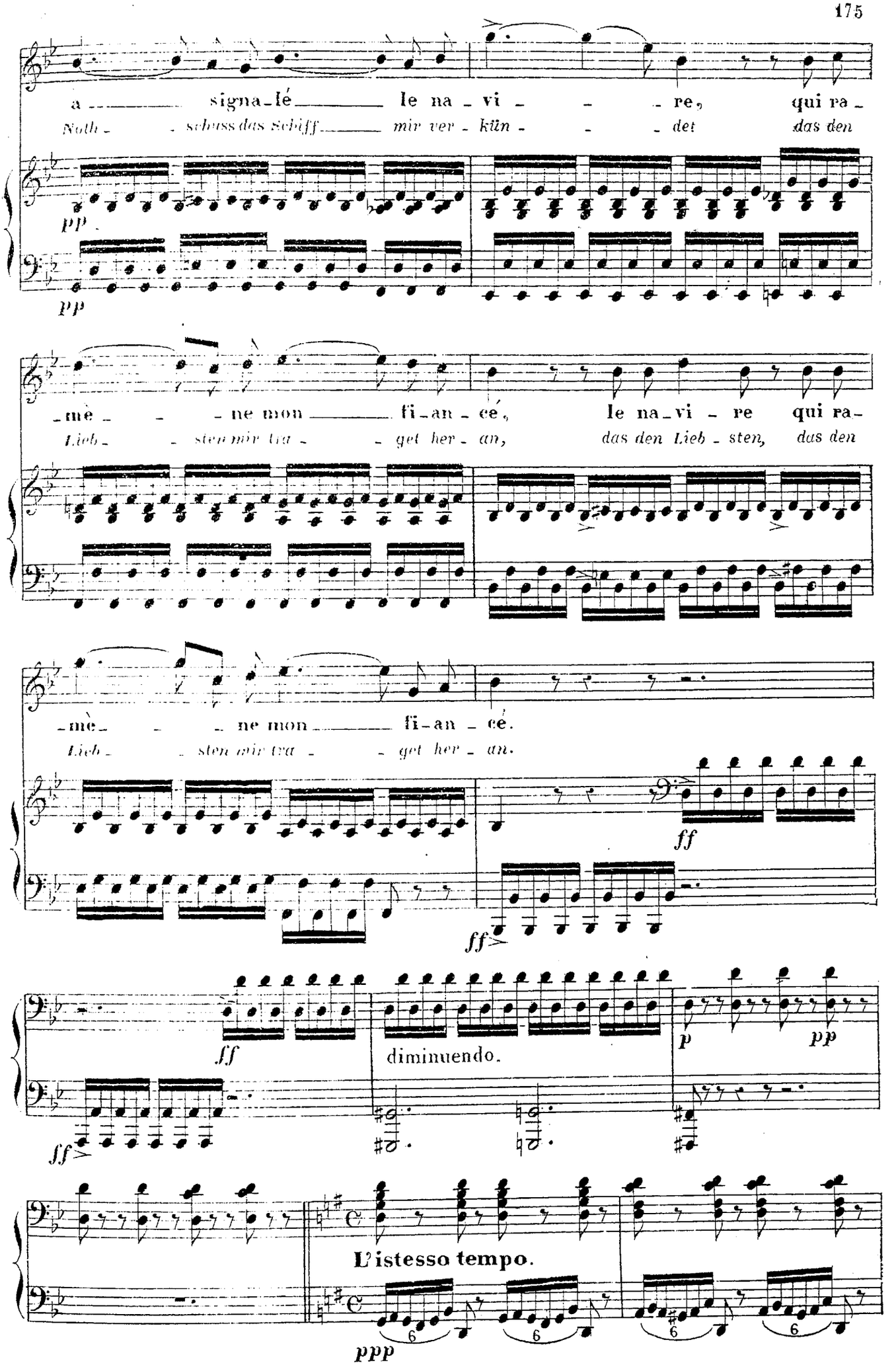
(Gebet während des Sturmes.)

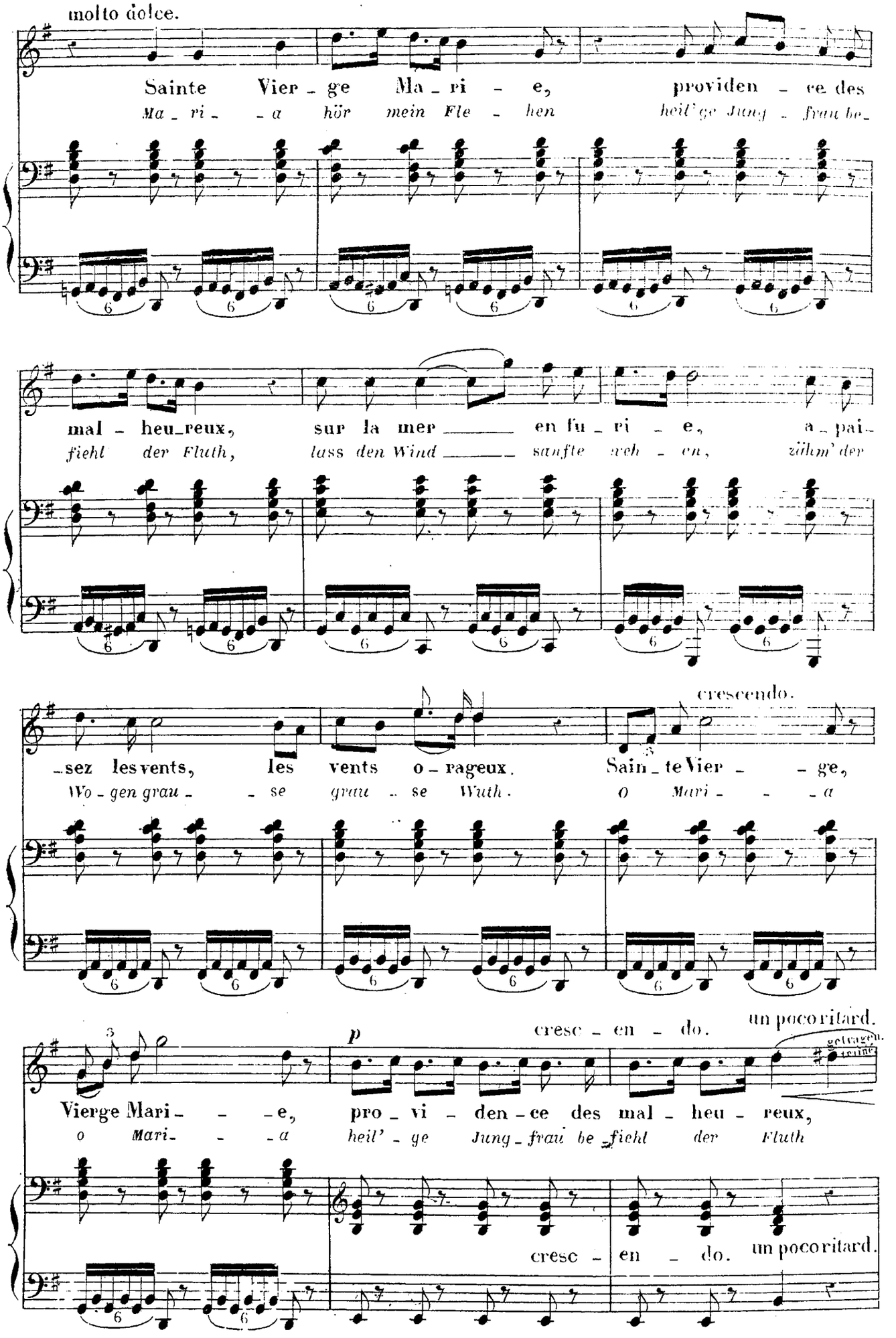
N° 29.

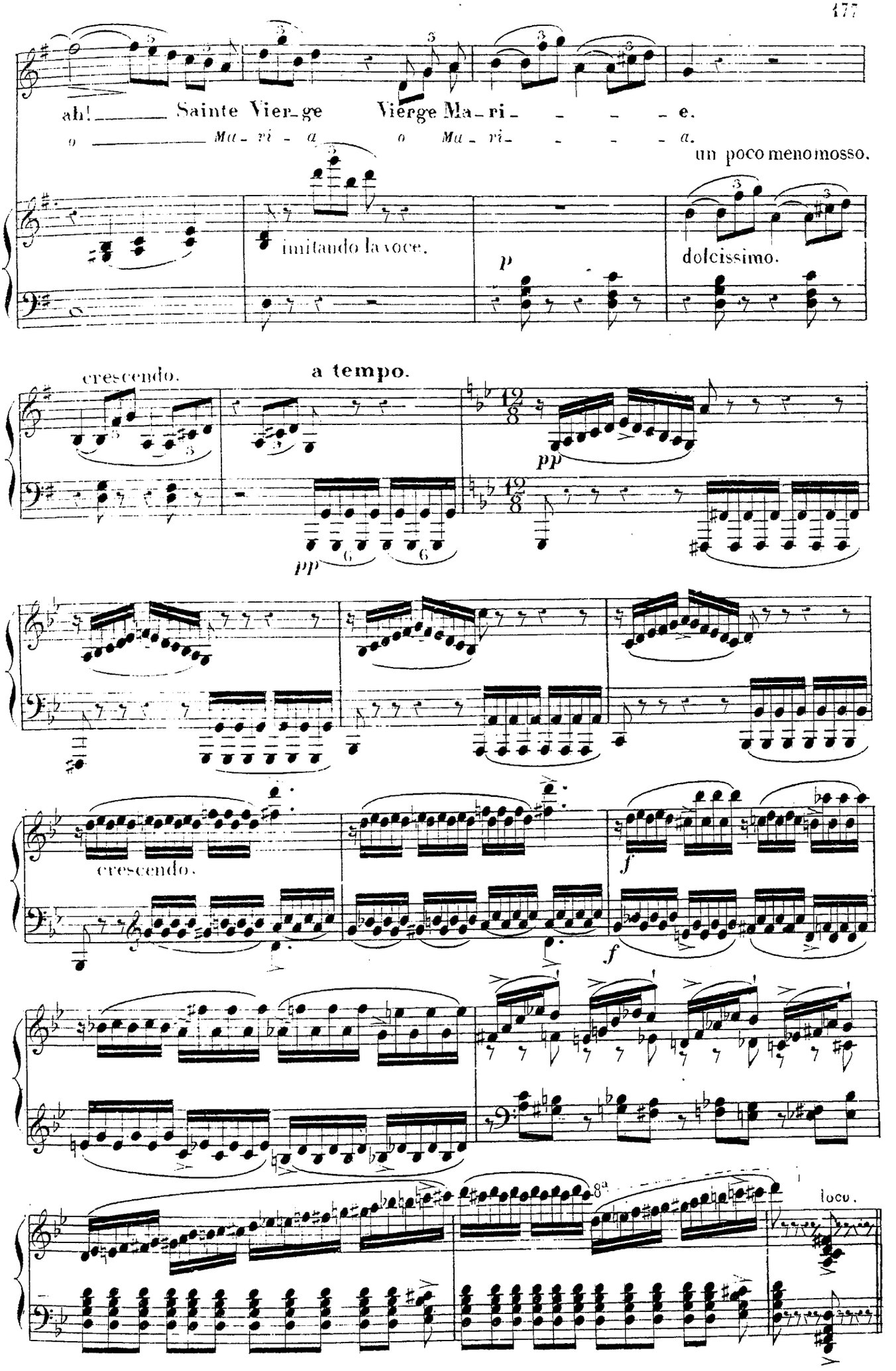
Allegro.

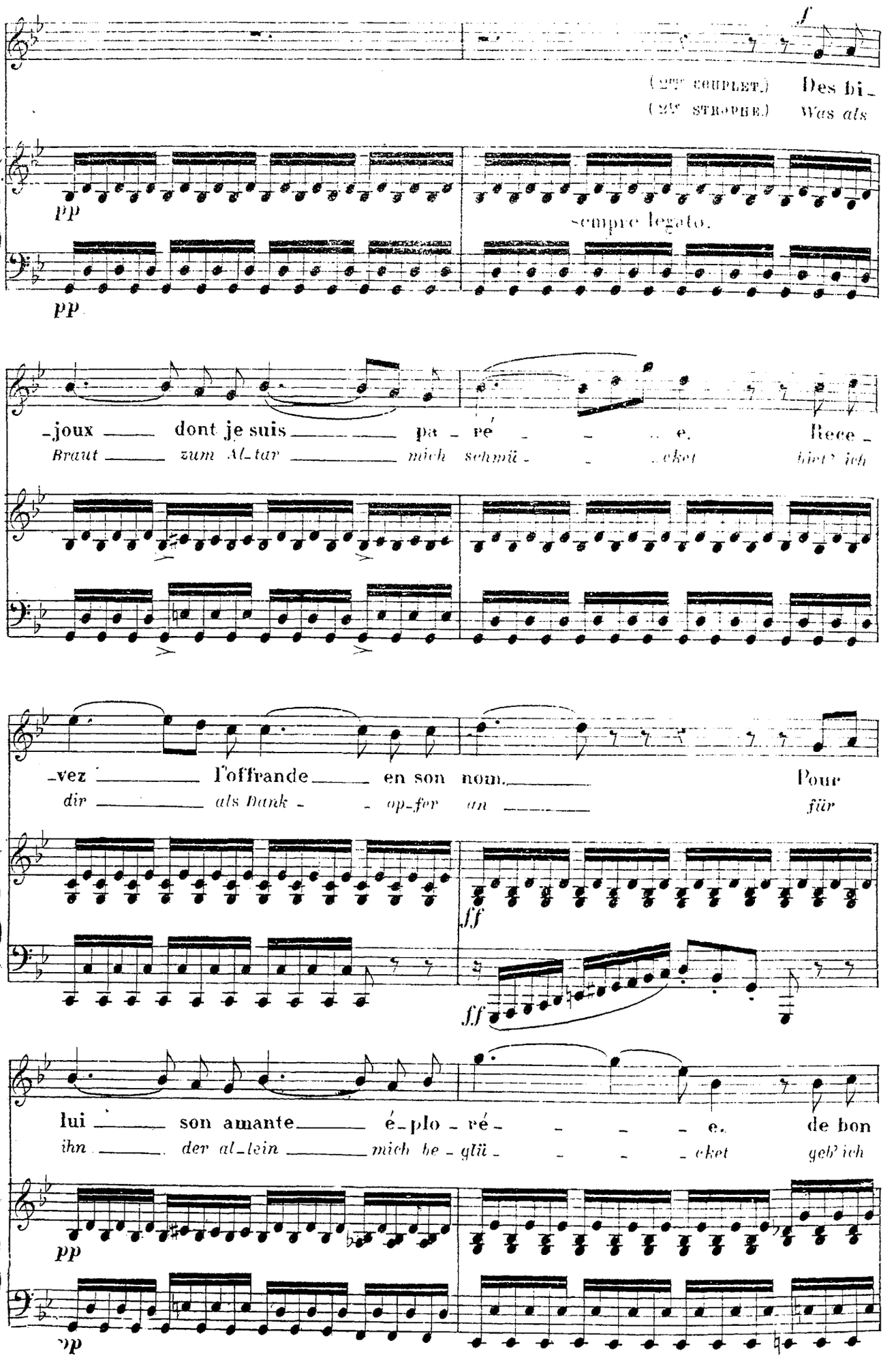


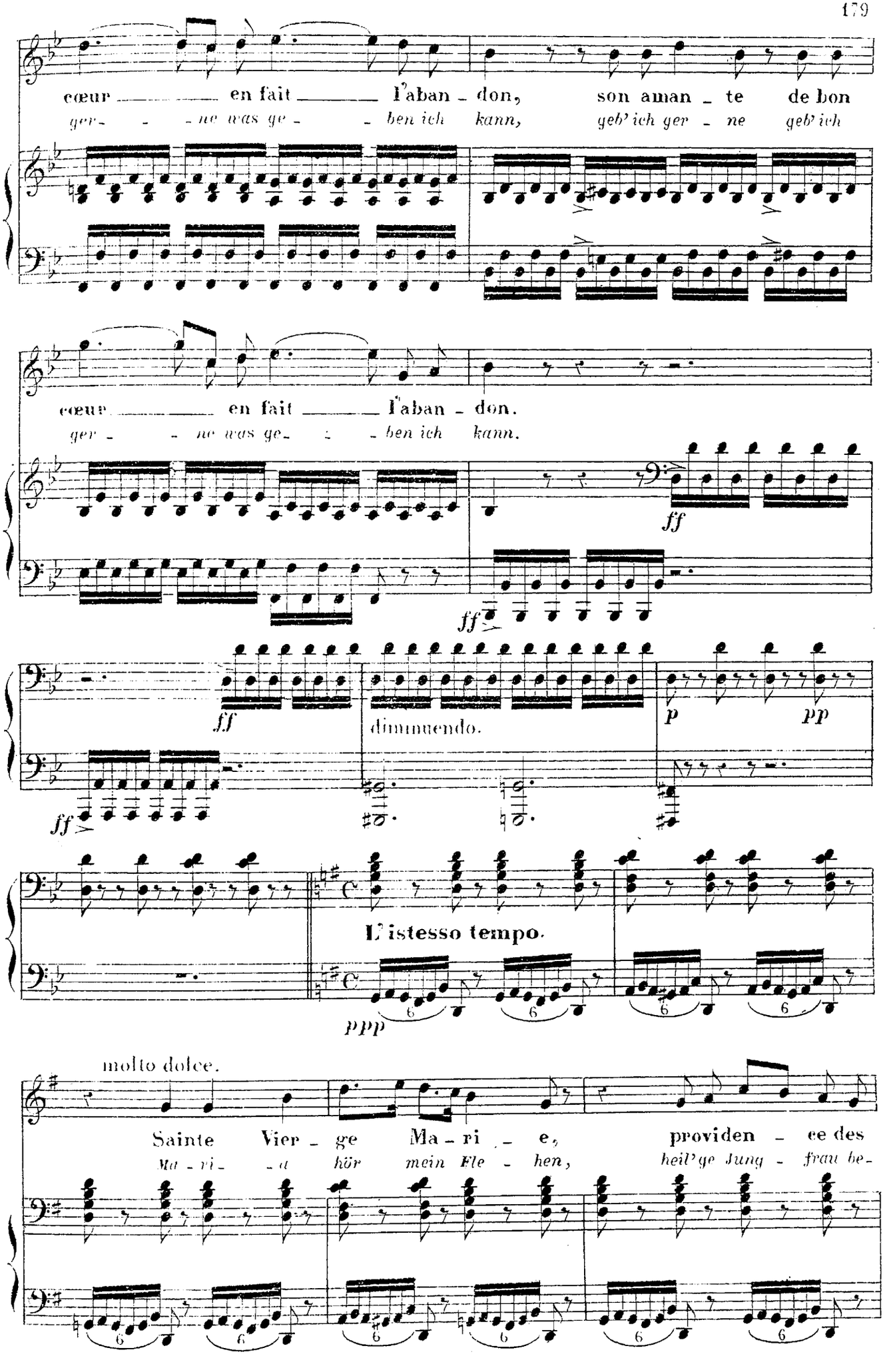

ff
ff
8va
continuazione.
f
(1.er couplet.) Les vents
(1.e strophe.) Winde
8va
loco.
pp
sempre legato.
pp
sif - - flent, le jour ex - pi - - re Sur le
to - - sen, das Licht eat - schwin - - det Wol..ken
flot qui s'est courrou - cé On
stei - - gen zum Him - - mel hin - an den
ff
ff

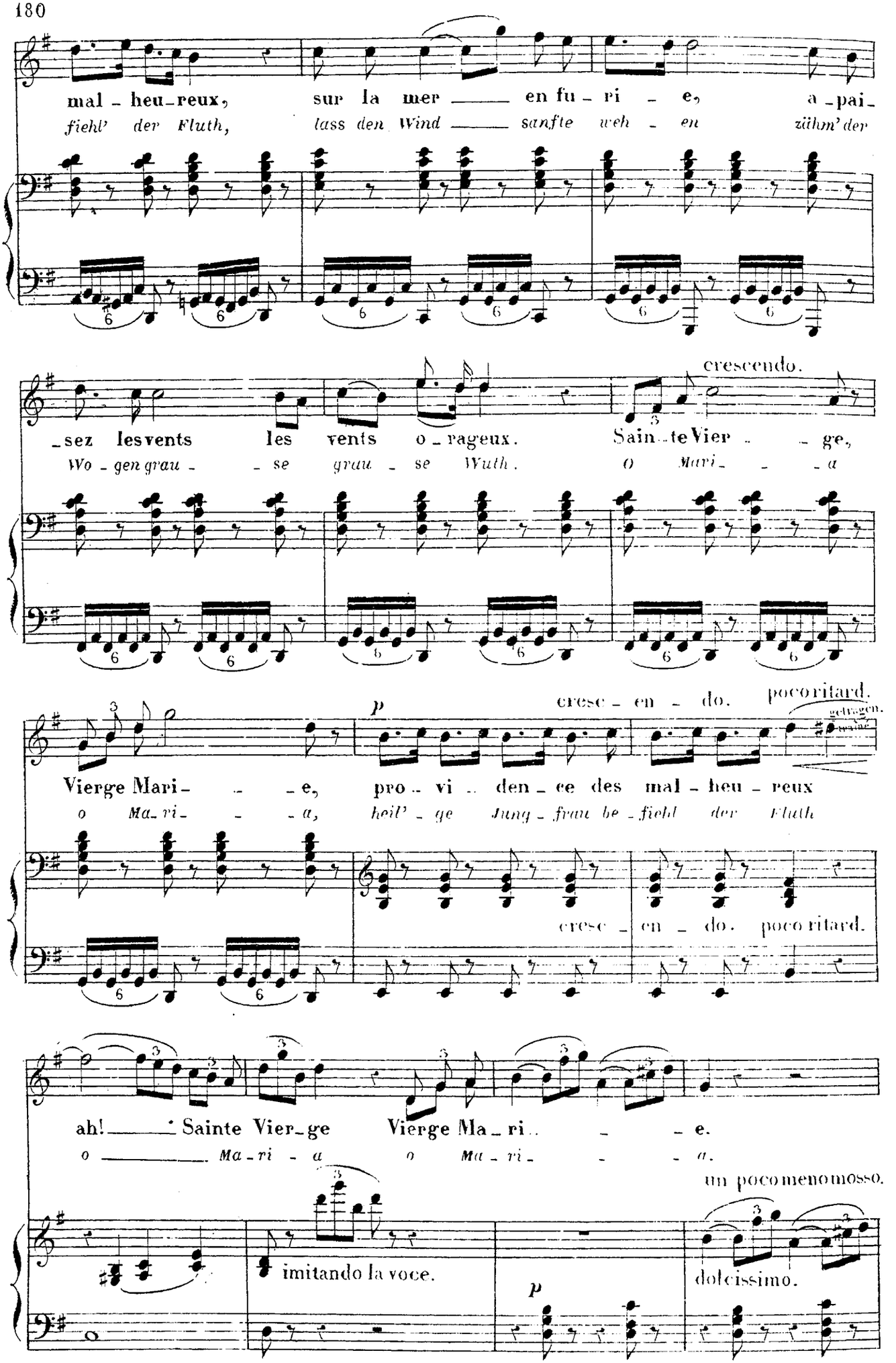

a signa-lé le na-vi-re, qui ra-
Noth- schoss das Schiff mir ver-kün-det das den
pp
pp
-mè- ne mon fi-an-cé, le na-vi-re qui ra-
Lieb- sten mir ta-get her-an, das den Lieb-sten, das den
-mè- ne mon fi-an-cé.
Lieb- sten mir ta-get her-an.
ff
ff
ff
diminuendo.
p
pp
ff
L'istesso tempo.
ppp

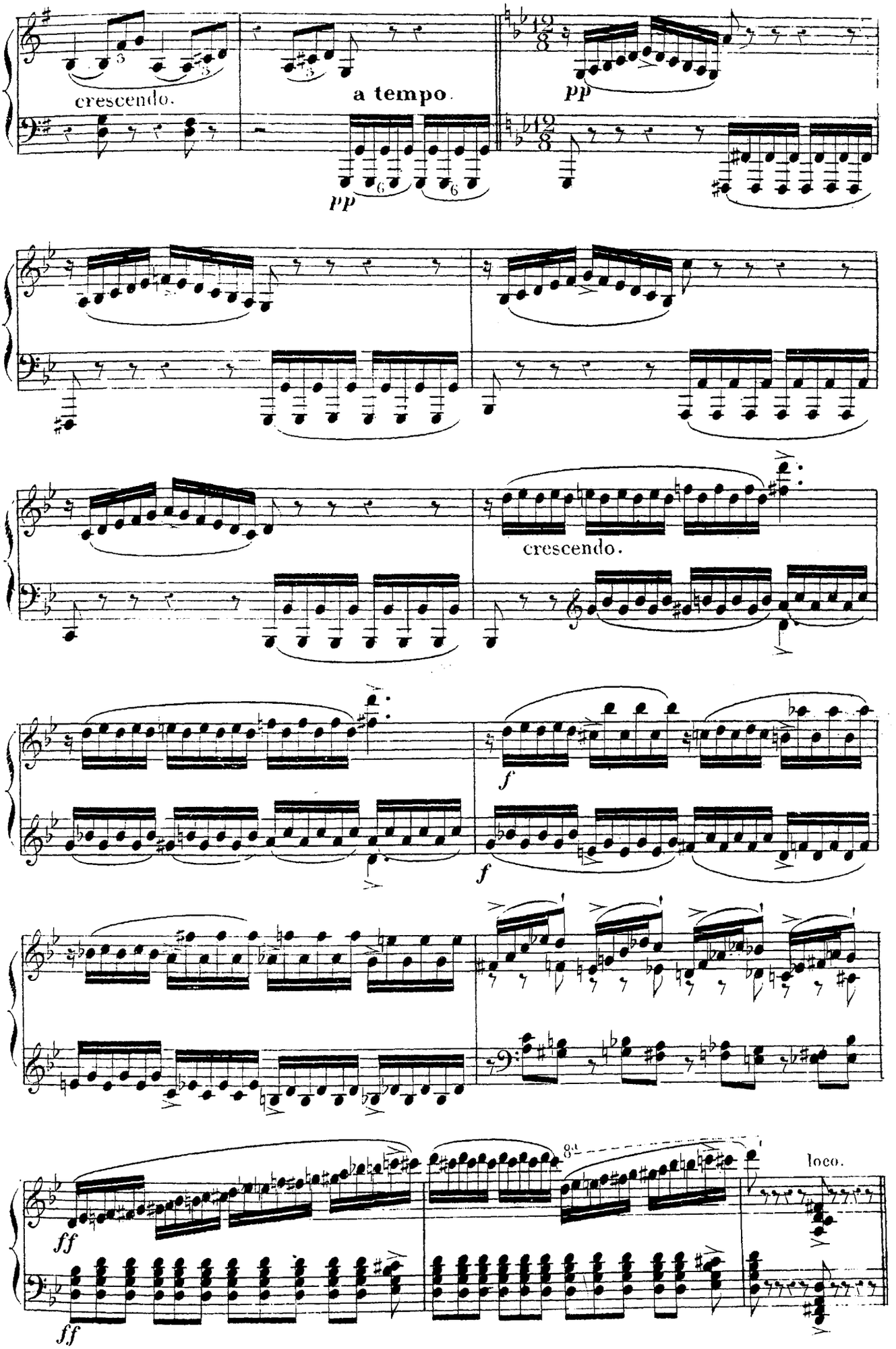

molto dolce.
Sainte Vier - ge Ma - ri - e, providen - ce des
Ma - ri - - a hör mein Fle - hen heil'ge Jung - frau be -
mal - heu - reux, sur la mer ____ en fu - ri - e, a - pai -
fiehl der Fluth, lass den Wind ____ sanfte weh - en, zähm' der
- sez les vents, les vents o - rageux. Sain - te Vier - - ge,
Wo - gen grau - - se grau - se Wuth. O Mari - - - a
cresc - en - do.
Vierge Mari - - - e, pro - vi - den - ce des mal - heu - reux,
o Mari - - - a heil' - ge Jung - frau be - fiehl der Fluth
cresc - en - do. un poco ritard.

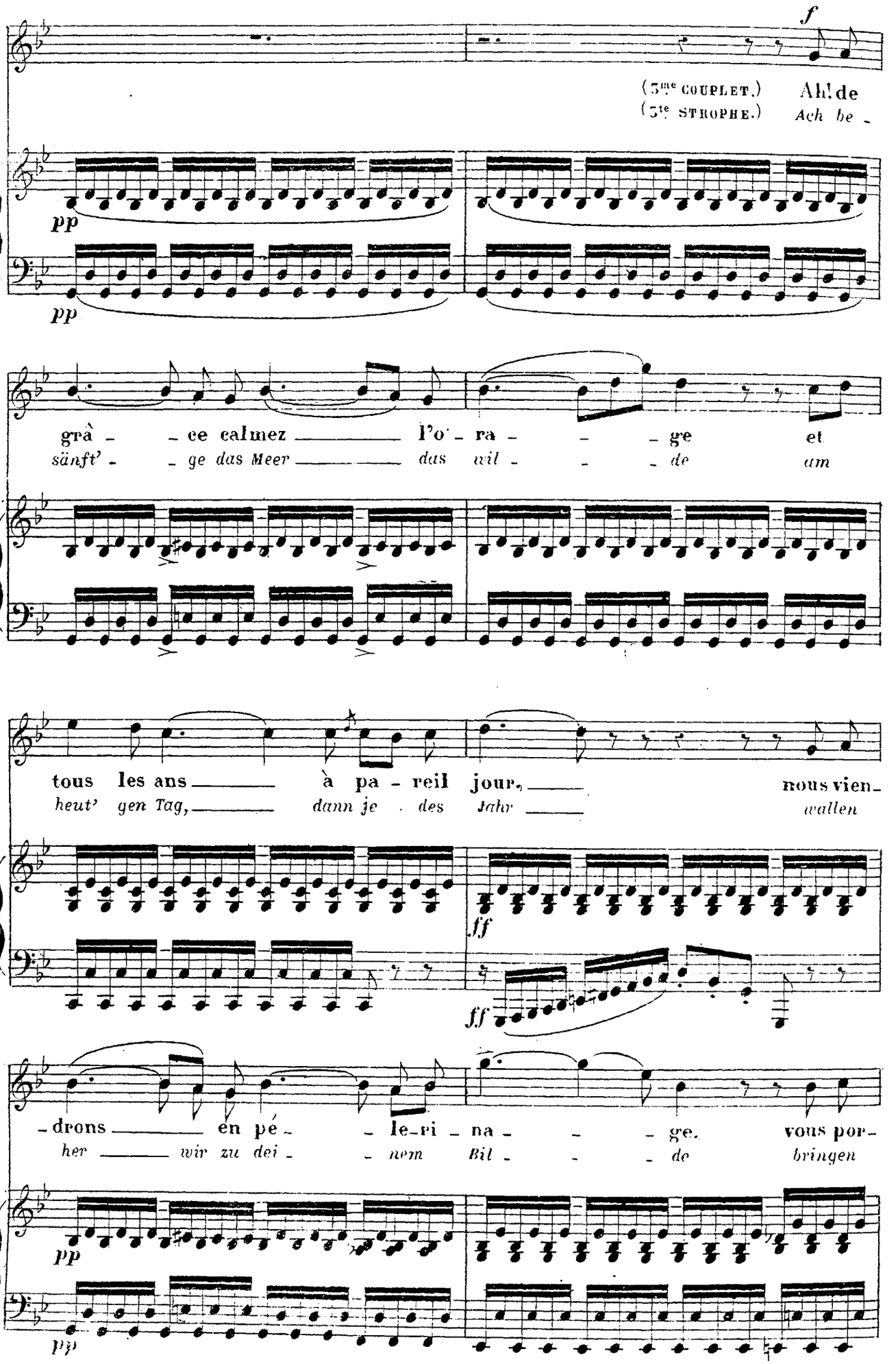

ah! Sainte Vier_ge Vierge Ma_ri_ _ _ _ _ e.
o _____ Ma_ri_a o Ma_ri_ _ _ _ _ a.
un poco meno mosso.
imitando la voce.
p
dolcissimo.
crescendo.
a tempo.
pp
pp
crescendo.
f
f
8va
loco.

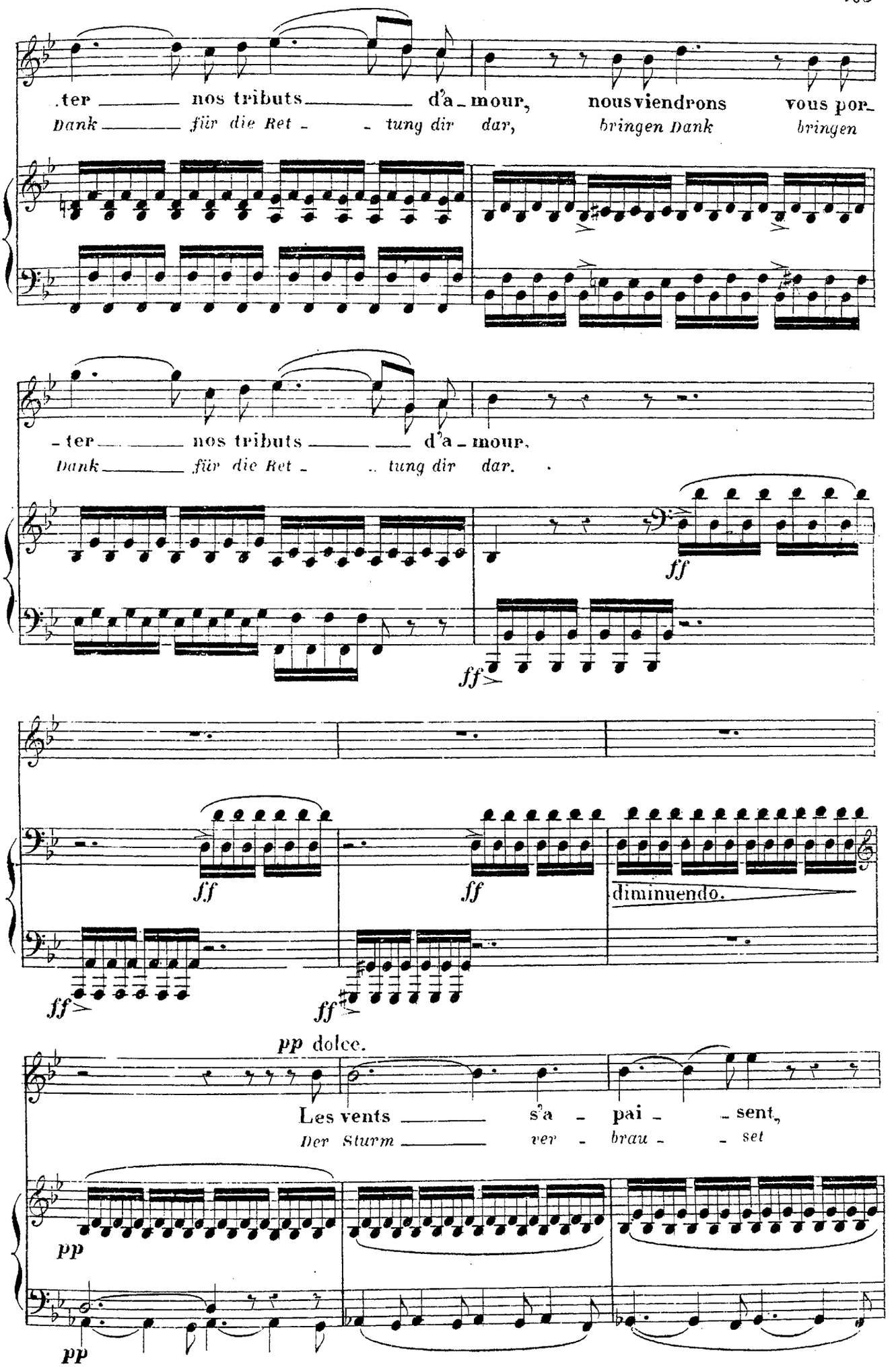

f
(2me COUPLET.) Des bi-
(2te STROPHE.) Was als
pp
sempre legato.
pp
-joux dont je suis pa - re - e. Rece-
Braut zum Al-tar mich schmü - cket hier' ich
-vez l'offrande en son nom. Pour
dir als Dank - op-fer an für
ff
ff
lui son amante é-plo - ré - - - e. de bon
ihn der al-lein mich be-glü - - - cket geh' ich
pp
pp

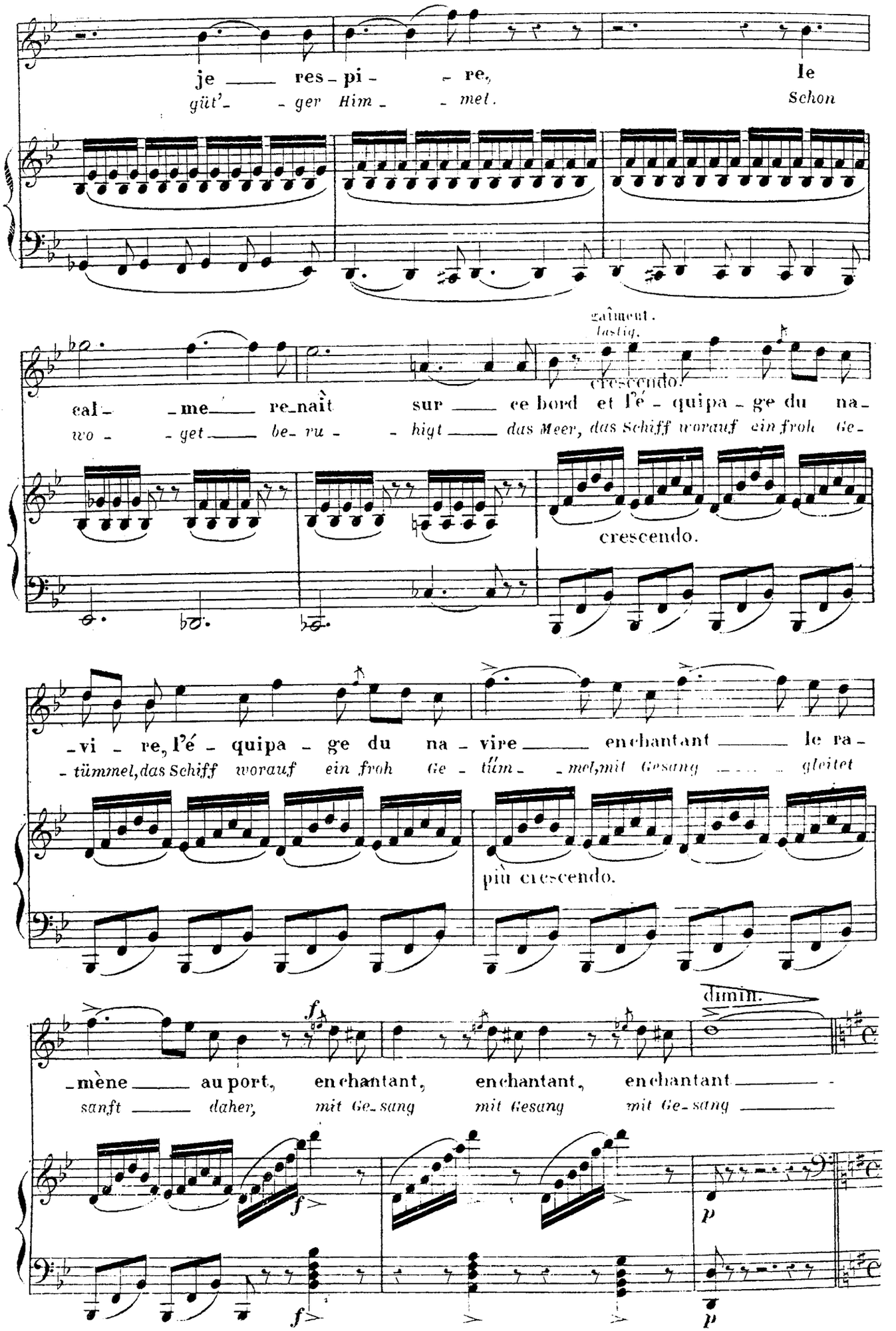

cœur en fait l'aban - don, son aman - te de bon
ger - - ne was ge - - ben ich kann, geb' ich ger - ne geb' ich
cœur en fait l'aban - don.
ger - - ne was ge - - ben ich kann.
ff
ff
ff
dimmuendo.
p
pp
ppp
L'istesso tempo.
molto dolce.
Sainte Vier - ge Ma - ri - e, providen - ee des
Ma - ri - a hör mein Fle - hen, heil'ge Jung - frau be -


mal - heu - reux, sur la mer ____ en fu - ri - e, a - pai -
fiehl' der Fluth, lass den Wind ____ sanfte weh - en zähm' der
- sez les vents les vents o - rageux. Sain - te Vier - - ge,
Wo - gen grau - - se grau - se Wuth. O Mari - - - a
crescendo.
Vierge Mari - - - e, pro - vi - den - ce des mal - heu - reux
o Ma - ri - - - a, heil' - ge Jung - frau be - fiehl der Fluth
p
cresc - en - do. poco ritard.
zurückgehalten.
cresc - en - do. poco ritard.
ah! ____ Sainte Vier - ge Vierge Ma - ri - - - e.
o ____ Ma - ri - a o Ma - ri - - - a.
un poco meno mosso.
imitando la voce.
p
dolcissimo.


crescendo.
a tempo.
pp
pp
crescendo.
f
f
ff
ff
8va
loco.


f
(3me COUPLET.) Ah! de
(3te STROPHE.) Ach be -
pp
pp
grâ - - ce calmez l'o - ra - - - ge et
sänft' - - ge das Meer das wil - - - de am
tous les ans à pa - reil jour, nous vien-
heut' gen Tag, dann je des Jahr wallen
ff
ff
- drons en pé - - le-ri - na - - - ge. vous por-
her wir zu dei - - nem Bil - - - de bringen
pp
pp


.ter nos tributs d'a-mour, nous viendrons vous por-
Dank für die Ret- tung dir dar, bringen Dank bringen
-ter nos tributs d'a-mour.
Dank für die Ret- tung dir dar.
ff
ff
ff
ff
ff
diminuendo.
pp dolce.
Les vents s'a-pai-sent,
Der Sturm ver-brau-set
pp
pp


je ___ res - pi - - re,
güt' - - ger Him - - mel.
le
Schon
gaîment.
lustig.
crescendo.
cal - me ___ re-naît sur ___ ce bord et l'é - quipa - ge du na -
wo - - get ___ be- ru - - higt ___ das Meer, das Schiff worauf ein froh Ge -
crescendo.
- vi - re, l'é - quipa - ge du na - vire ___ enchantant ___ le ra -
- tümmel, das Schiff worauf ein froh Ge - tüm - - mel, mit Gesang ___ gleitet
più crescendo.
dimin.
- mène ___ au port, enchantant, enchantant, enchantant ___
sanft ___ daher, mit Ge- sang mit Gesang mit Ge- sang ___

L'istesso tempo.

dolcissimo.

C'est la Vier -
Du hast er -

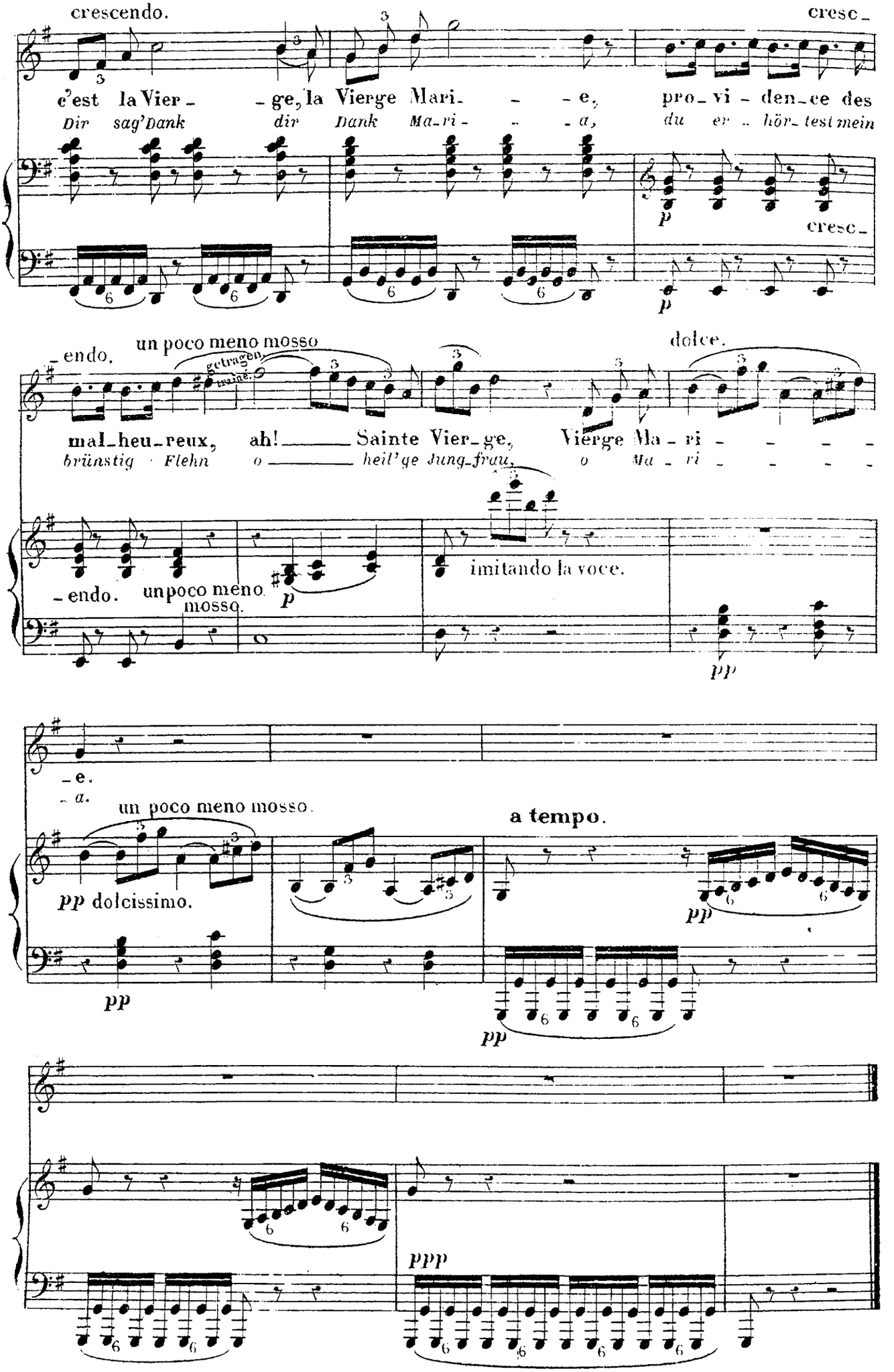
pp L'istesso tempo.

pp

-ge Ma - ri - e, providen - ce des mal - heu-reux,
-hört mein Fle - hen keil' ge Jung - frau be - fahlst der Fluth,

qui sur l'onde ____ en fu - ri - - e a cal-
lies - sest ihn ____ nicht un ter - ge - - hen hast be -

-mé les vents, les vents o - rageux
kämpft des Sturms des Sturms grau - se Wuth.


crescendo.
cresc_
c'est la Vier_ _ge, la Vierge Mari_ _ _e, pro_vi_den_ce des
Dir sag'Dank dir Dank Ma_ri_ _ _a, du er_hör_test mein
p
cresc_
p
_endo.
un poco meno mosso
getragen, innig.
dolce.
mal_heu_reux, ah! Sainte Vier_ge, Vierge Ma_ri_ _ _ _ _
brünstig Flehn o heil'ge Jung_frau, o Ma_ri_ _ _ _ _
_endo. unpoco meno mosso.
p
imitando la voce.
pp
_e.
_a.
un poco meno mosso.
a tempo.
pp dolcissimo.
pp
pp
pp
ppp